



辽宁方音正音字表

重生编写

辽宁人民出版社

辽宁方音正音字表

重生编写

辽宁人民出版社

1960年·沈阳

目 录

一	o、e 問題.....	1
二	多个“n”声母.....	2
三	少个“ü”音.....	3
四	iao、üe 問題.....	5
五	zh、ch、sh和j、q、x 的問題.....	6
六	j、q、x和z、c、s 的問題.....	8
七	送气和不送气的差別.....	9
八	r和i、ü、l 的問題.....	10
九	平翘舌字音問題	11
十	声調問題	28

辽宁方音和普通話語音比較起来，是大同小异的。所謂大同，就是二者的声、韵、調，基本上相同。所謂小异，就是在大同之外，还有一些差別。这些差別，概括起来有十点。現在把这些差別点的常用字排列如下。

一 o、e 問題

普通話帶“o”韵的字音，辽宁大部分地区念“e”韵。

bo: 1. 玻、波、菠、餠、播、撥、

剝(～削)。2.伯、泊、箔、脖、勃、博、搏、膊、薄(～弱)、駁。3.跛、簸(～米)。4.簸(～箕)、薄(～荷)。

po: 1.坡。3.筐。4.破、迫、魄。

mo: 1.摸、摩(撫～)。2.膜、模、饅、摹、摩(～擦)、磨(～刀)、磨、魔。3.抹。4.磨(～石)、末、抹(～灰)、莫、寞、漠、沒(沉～)、默、墨。

fo: 2.佛。

二 多个“n”声母

普通話語音，e、ai、ao、ou、an、en、ang 7 个韵母 自成的汉字，錦州等地方

注：字間的 1、2、3、4 是表示普通話的調类。

音，前面多加个“n”声母。

e: 2. 訛、蛾、鵝、俄、額。4. 餓、扼、鄂、惡。

ai: 1. 哀、埃、挨、哎。3. 矮、藹。4. 愛、艾、隘、碍。

ao: 1. 熬(~菜)。2. 熬(~夜)。3. 袄、懊。4. 奧、澳、傲。

ou: 1. 歐。3. 嘔、偶、藕。4. 漚。

an: 1. 安、鞍、庵。3. 俺。4. 按、案、岸、暗。

en: 1. 恩。

ang: 1. 骯。2. 昂。

三 少个“u”音

普通話語音 d、t、n、l、z、c、s 和 ui、

uan、un 拼成的音节，旅大、安东等地缺个“u”音。

dui: 1.堆。4.队、兑、对。

tui: 1.推。2.颓。3.腿。4.退、蜕。

zui: 3.嘴。4.罪、最、醉。

cui: 1.崔、摧、催。4.悴、翠、粹、脆。

sui: 1.虽、尿(~泡)、绥。2.隋、随。3.髓。4.岁、碎、遂、穗。

n、l 两个声母，不和ui相拼。如：内、类还念nèi、lèi。

duan: 1.端。3.短。4.段、鍛、緞、断。

tuan: 2.团。

nuan: 3.暖。

luan: 2.爨、灺、爨。3.卵。4.乱。

zuan: 1. 鋤、躡。3. 鋤(～不動)。

4. 鋤(～子)。

cuan: 1. 汨、躡。4. 篡、窳。

suan: 1. 酸。4. 算、蒜。

dun: 1. 敦、墩、吨、蹲。3. 吨。

4. 盾、囤、鈍、頓。

tun: 1. 吞。2. 屯。4. 褪。

lun: 1. 掄。2. 倫、輪、侖。4. 論。

nun: 4. 嫩。

zun: 1. 尊、遵。

cun: 1. 村。2. 存。3. 忖。4. 寸。

sun: 1. 孫。3. 損、笋、樺。

四 iao、üe 問題

普通話語音里有些帶 üe 韻的漢字，

辽宁有些方音念成 iao 韵。

大跃进、岳飞、节约、音乐、
yuè yuè yuē yuè
山嶽、学校、觉悟、麻雀、侵略、虐待、
yuè xué jué què lüè nüè
瘡疾。
nuè

五 zh、ch、sh 和 j、q、x 的問題

普通話語音声母 zh、ch、sh 和韵母
—i、u、e 相拼的某些汉字，新金、庄河、
安东等地，把声母念成 j、q、x，韵母念
成 i、ü、ie。

zhi: 1. 只、織、知、蚰、汁。2.
直、值、植、殖、执、职。4. 致、制、
帜、置、治、秩、質。

chi: 1. 吃、痴、蚩。2. 池、迟、

馳、持。3.尺、耻、侈。4.斥、叱、赤。

shi: 1.失。2.十、什、拾、石、食、实。4.世、势、释、适、飾。

zhe: 1.遮、螫。2.折、哲、轍。3.者、褶。4.这、蔗、浙。

che: 1.車。3.扯。4.彻、撒。

she: 1.奢、賒。2.余、蛇、舌。3.舍(~弃)。4.舍(宿~)、社、射、設、摄、涉。

zhu: 1.朱、株、珠、諸、猪。3.主、拄、煮、囑。4.注、住、柱、駐、貯、著。

chu: 1.出。2.除、芻、雛、厨。3.儲、褚、处(~分)。4.处(~所)。

shu: 1.書、舒、抒、樞、輸、叔、殊。2.稭。3.暑、署、黍、曙。4.恕、

庶、树、述、术。

六 j、q、x和z、c、s的問題

普通話語音声母j、q、x和韵母üan、ün、iong相拼的音节，錦州等地，把声母念成z、c、s了。

juan: 1.捐。 3.卷(~入)。 4.卷(書~)、倦、圈、眷、絹。

quan: 1.圈。 2.全、权、拳、泉。
3.犬。 4.劝、券。

xuan: 1.宣。 2.悬、旋(~轉)。
3.选、癬。 4.揎、旋(~风)。

jun: 1.軍、均、君、菌(病~)。
4.俊、浚、竣、駿、菌(香~)。

qun: 2.群、裙。

xun: 1. 熏、勛。 2. 循、旬、詢、
巡、尋、馴。 4. 訓、迅、訊、殉、汎、遜。

jiong: 3. 窘、迴。

qiong: 2. 窮、琮。

xiong: 1. 兄、匈、胸、凶。 2. 熊、

雄。

七 送氣和不送氣的差別

1. 有些漢字，普通話語音的聲母

是不送氣的，遼寧方音念成送氣的。如：

包庇、麻痺、復辟、逮捕、哺乳、同胞、

bì bì bì bǔ bǔ bāo

締結、瓜蒂、滇池、耳朵、歼灭、浸潤、

dì dì diàn duǒ jiān jìn

拯救、貯藏、撞車、宝藏、河堤、普遍、

zhěng zhù zhuàng zàng dī biàn

民族。

zú

2. 有些汉字，普通話語音的声母是送气的，辽宁方音念成不送气的。如：

活潑、手帕、琵琶、譬如、攀登、頹廢、
pō pà pa pì pān tuí
顫动、水渠。
chàn qú

八 r 和 i、ü、l 的問題

辽宁有些方音沒有“r”声母。他們把普通話語音的声母“r”分別念成 i、ü、l。如：

re: 3. 惹。4. 热。

ru: 2. 如、孺、蠕、儒。3. 乳、辱。
4. 褥、入。

ri: 4. 日。

rao: 2. 饒。3. 扰。4. 繞。

rou: 2. 柔、揉。4. 肉。

ruo: 4. 若、弱。

rui: 3. 蕊。4. 銳、瑞。

ran: 2. 然、燃。3. 染。

ren: 2. 人、任(姓)、壬。3. 忍。

4. 刃、紉、認、韌、任。

rang: 2. 飄。3. 壤、嚷。4. 讓。

reng: 1. 扔。2. 仍。

rong: 2. 容、溶、熔、蓉、榮、
絨、融、茸。

ruan: 3. 軟。

run: 4. 閏、潤。

九 平翹舌字音問題

z、c、s 是平舌音，因為發這三個聲音時，舌頭伸平，舌尖對上齒背。zh、

ch、sh 是翘舌音，因为发这三个声音时，舌头翘起来，舌尖对上牙床与硬腭之間。分清平翘舌字音是辽宁人学习普通话的重点。兹介绍几种分辨的方法，供学习时参考。

1. 利用声、韵母拼合关系辨認法：

(1) ua、uai、uang：普通話里帶这三个韵母的字，其声母沒有z、c、s，有zh、ch、sh。常用字如下表：

字 韵 声	ua	uai	uang
zh	1. 抓	3. 跬。4. 拽。	1. 庄、粧、装。 4. 壮、状、僮、撞。
ch		1. 揣。3. 揣。 (~測)。4. 踹。	1. 窗、疮。2. 床。 3. 闖。4. 創。
sh	1. 刷。 3. 耍。	1. 衰、摔。3. 甩。4. 率、 蟀、帅。	1. 双、霜。3. 爽。

(2) ong: ong不和sh相拼, 和s相拼, 如: song: 1.松。4.宋、送、誦、訟。

(3) en、eng、ou: 普通話里帶这个韵母的字, 其声母大部分是翘舌音, 平舌音的只有极少数。常用字如下表:

韵 字 声	en	eng	ou
z	3.怎。	1.曾(姓)、憎、增。 4.贈。	1.邹。3.走。 4.奏、揍。
zh	1.貞、偵、眞、針、珍、斟、砧。3.疹、診、枕。4.振、震、陣、鎮。	1.爭、掙、睜、箏、蒸、正(~月)。3.整、拯。4.正、証、政、症、郑。	1.周、州、洲、粥、舟。2.軸。3.帚、肘。4.昼、咒、皺。
c	1.参(~差)。2.岑。	2.曾(~經)、层。	4.湊。

ch	2. 辰、晨、枕、沉、陈、尘、臣、橙、澄。 4. 称、衬、趁。	1. 称、撑。 2. 成、城、誠、盛、呈、程、承、懲。 3. 逞。 4. 秤。	1. 抽。2. 筹、酬、綢、仇、疇、愁。3. 丑、瞅。4. 臭。
s	1. 森。	1. 僧。	1. 搜、艘。3. 叟、艘。 4. 嗽。
sh	1. 申、伸、身、深、参(人~)。 2. 神、甚(~么)。 3. 审、燾、沈。 4. 甚、慎、肾渗。	1. 生、甥、笙、牲、声、升。 2. 繩。 3. 省。 4. 胜、盛、剩。	1. 收。2. 熟。 3. 手、守、首。 4. 寿、瘦、售、受、授、兽。

(4) ca、cha: 普通話里ca的常用字只有一个:

ca: 1. 擦。

cha: 1. 叉、插、差(偏~)。2. 查、察、茶、茬(豆~)。3. 鏹、杈。4. 杈、差、岔。